



# Michela TOPPANO

**Maîtresse de Conférences Hors Classe**

Aix Marseille Université

Spécialité : Études Italiennes

Section CNU : 14

Unité de recherche : CAER

Département : Département d'études italiennes

École Doctorale 854 : Langues, Lettres et Arts

Fédération de Recherche : CRISIS

## Coordonnées

✉ [michela.toppano@univ-amu.fr](mailto:michela.toppano@univ-amu.fr)

## Biographie

Michela Toppano, agrégée d'Italien, est maîtresse de conférences *hors classe* à l'Université d'Aix-Marseille. Spécialiste de la littérature et de la civilisation du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, elle s'intéresse plus précisément au rapport entre littérature et valeurs sociales. Auteure d'une monographie sur Federico De Roberto (*Federico de Roberto. La folie de la vie et l'ordre de l'écriture*, PUP, Aix-en-Provence, 2012), elle a travaillé et publié des articles sur le *Risorgimento*, les Véristes majeurs et mineurs (Verga, Mezzanotte, Chelli, Serao), la littérature populaire et de jeunesse et sur la naissance de la littérature d'imagination scientifique en Italie.

## Domaines de recherche

- Littérature et civilisation du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle.
- *Risorgimento*
- *Verismo*
- Littérature populaire et de jeunesse
- Littérature d'imagination scientifique XIX<sup>e</sup>-début XX<sup>e</sup> siècle

## Activités de recherche

### Thèse

*Conflits de valeurs et sublimation littéraire dans l'œuvre fictionnelle de Federico De Roberto*, décembre 2005, Université de Provence. Jury composé de : Brigitte Urbani (directrice de thèse), Université de Provence ; Raymond Abbrugiati, Université de Provence ; Antonio Di Grado,

Université de Catane ; Denis Ferraris, Université de la Sorbonne Nouvelle ; Bruno Toppan, Université de Nancy.

### Organisation de la recherche

- 1) Participation à l'organisation du colloque international *Les mouvements migratoires : entre réalités et représentations (Italie, XIXe-XXe)*, septembre 2009, Université de Provence, organisé par Carmela Lettieri (CAER).
- 2) Membre du comité scientifique et participation à l'organisation du colloque international *L'envers du Risorgimento*, mars 2010, Université de Provence, organisé par Claudio Milanesi et Brigitte Urbani (CAER, Université de Provence).
- 3) Organisation de la journée d'études internationale « Aux origines du roman policier. Le cas français et italien », dans le cadre de l'axe 3, Le roman policier, du CAER, 23 mars 2015, avec la participation d'Alessandro Berré (Université d'Avignon), Paolo Caponi (Università degli studi di Milan), Luciano Curreri (Université de Liège), Dominique Jeannerod (Université de Belfast).
- 4) Membre du comité scientifique du colloque international, *Letteratura dalmata in lingua italiana*, 27-28 febbraio 2015, Université de Trieste et IRCI, organisé par Giorgio Baroni et Cristina Benussi.
- 5) Membre du comité scientifique et participation à l'organisation du colloque international *La Grande Guerre. De la guerre des idées à la guerre des hommes*, novembre 2015, Aix-Marseille Université, organisé par Stefano Magni (CAER, AMU).
- 6) Organisation de la conférence du Prof. Giovanni Turchetta (Università degli studi di Milano), « 'Da un luogo bellissimo e tremendo'. La scrittura plurale di Vincenzo Consolo, fra sperimentalismo e meridionalismo », Aix-en-Provence, 29 mars 2016.
- 7) Co-organisation du séminaire « Mémoires des catastrophes naturelles » dans le cadre de l'axe « Mémoires des espaces littéraires », dirigé par Yannick Gouchan, Caer, Aix-en-Provence, 25 novembre 2024.

### Responsabilités et mandats locaux et nationaux

#### Mandats locaux

- 2021-2023 : Membre nommée au Comité des Relations internationale UFR ALLSH (AMU)
- 2021-2023 : Membré élue au Comité de la Recherche UFR ALLSH (AMU)
- 2016-2021 : Membré nommée au Comité de la Recherche UFR ALLSH (AMU)
- 2009-2016 : Membre élu du Conseil LEA (AMU).
- 2012-2015 : Membre élu du Conseil du Pôle Langues Langage et Cultures (PLLC) au sein de l'UFR ALLSHS d'Aix-Marseille Université (pôle réunissant 11 départements de langues et le département de sciences du langage).
- 2013-2014 : Référent web pour le Pôle LLC.
- 2013-2014 : Responsable culture pour le Pôle LLC. Mise en place du Ciné Monde, les projections du Pôle Langues langage et cultures.

#### Responsabilités pédagogiques et administrative :

- 2023-Aujourd'hui : Responsable de la L1 Lea Anglais-Italien
- Depuis 2016-aujourd'hui : responsable du double diplôme LEA Anglais/italien et la Licence de Médiation linguistique et culturelle de l'Università degli Studi de Milan.

- 2023-2024 : Directrice des études de la Licence, du Master Lea et du Master Traduction Anglais-italien.
- 2021-2022 : responsable L3 Lea.
- 2015-2016 : Création d'un double diplôme international impliquant la Licence LEA Anglais/italien et la Licence de Médiation linguistique et culturelle de l'Università degli Studi de Milan.
- 2012-2013 : Responsable de l'admission post-bac et de l'orientation active de la Licence LEA Anglais/Italien.
- 2010 - 2023 :
  - Responsable L2 LEA
  - Membre du jury L2 LEA.
- 2009-2017 : Directrices des études de la Licence LEA Anglais/Italien (250 étudiants environs)
- 2009-2023 : Responsabilité et direction de stages (L3 et M1 LEA)
- 2009/2010 :
  - Enseignant référent de L1, LEA à Marseille.
  - Responsable et membre du jury L3, LEA, à Aix
- 2006/2010 : Responsable pour l'Italien (Italien pour non spécialistes, I et II année LEA) sur le site de Saint Charles à Marseille.

### ***Autres activités institutionnelles***

- 2009 : membre du comité de sélection auprès de l'Université de Provence pour le recrutement d'un MCF section 14, Italien.
- 2012 : membre du comité de sélection auprès de l'Université de Nice Sophie Antipolis pour le recrutement d'un MCF section 14, Italien.
- 2015 : membre du comité de sélection auprès de l'Université d'Aix-Marseille pour le recrutement d'un MCF section 14, Italien.
- 2018 : membre du comité auprès de l'Université d'Aix-Marseille pour le recrutement d'un lecteur d'Université section 14, Italien.
- 2020 : membre du comité auprès de l'Université d'Aix-Marseille pour le recrutement d'un ATER, section 14, Italien.
- 2023 : membre de la commission pour l'avancement de degré des enseignants chercheurs MCF à Aix-Marseille Université
- 2024 : membre de la commission ad hoc pour le recrutement d'un enseignant second degré section 14 auprès du Département d'études italiennes d'Aix-Marseille Université
- 2024 : membre de la commission ad hoc pour le recrutement d'un lecteur de langue section 14 auprès du Département d'études italiennes d'Aix-Marseille Université
- 2025 : membre de la commission ad hoc pour l'avancement de degré des enseignants chercheurs MCF à Université de Saint-Etienne

### **Rayonnement**

#### ***Conférences et colloques sous invitation, en France et à l'étranger***

- 1) « L'Istria poliedrica di *Cento anni dopo: viaggio fantastico in Oga Magoga* (1877), romanzo odepotico di Paolo Tedeschi », *Visioni d'Istria e di Dalmazia*, 6-8 novembre 2019, organisé par Giorgio Baroni e Cristina Benussi, Université de Trieste et IRCI.
- 2) « Fidélité au texte et détournement sous contrainte. Le cas de trois adaptations théâtrales de *I promessi sposi* au XIXe siècle », Colloque international *I promessi sposi de Manzoni : le grand*

détournement. *Transpositions, parodies et déformations du XIXe siècle à nos jours*, organisé par Aurélie Gendrat Claudel, 15-16 novembre 2018, Université Paris-Sorbonne.

3) « Le relazioni uomo-donna nei romanzi di Arturo Colautti », Unione degli Istriani, Trieste, 16 marzo 2016. Intervention faisant partie d'un cycle de conférences consacrées à la littérature triestine et de frontière organisé par le Prof. Giorgio Baroni.

4) « La rappresentazione della donna in *Fidelia* di Arturo Colautti, tra sguardo estetico e diagnosi medica », *Letteratura dalmata in lingua italiana*, 27-28 febbraio 2015, organisé par Giorgio Baroni et Cristina Benussi, Université de Trieste et IRCI.

5) « Federico De Roberto, la représentation de l'aristocratie et l'identité sociale », Université de Nancy II, *Journée concours*, organisée par Elsa Chaarani Lesourd, 26 janvier 2012.

6) « Passion et intérêt dans la trilogie des Uzeda de Federico De Roberto », *Journée internationale d'études sur Federico De Roberto*, organisée par Aurélie Gendrat-Claudé, Université Paris Sorbonne, 7 décembre 2011.

7) « Nel nome del padre. Condanna della storia e biografismo nell'*Imperio* di Federico De Roberto », *Federico De Roberto 150 anni dopo. Scrittura, traduzione, ricezione*, organisé par Margherita Verdirame, Convegno di Zafferana Etnea Premio Brancati, 23-25 settembre 2011, Université de Catane, Zafferana Etnea.

8) « Le premesse del condottiere fascista. *La rivincita di Lissa* di Yambo », *Fascismo senza fascismo? Indovini e revenants nella cultura popolare italiana (1899-1919 e 1989-2009)*, organisé par Luciano Curreri, Université de Liège, Liège, mars 2010.

### **Responsabilités éditoriales**

- 1) Membre du comité de lecture et *peer reviewer* pour des articles de la revue *PISANA (Promozione internazionale degli Studi e delle Analisi su Nievo Autore)* (2021 et 2022)
- 2) *Peer reviewer* pour la revue *Linguae & - Rivista di lingue e culture moderne* (Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo) (2015 et 2021)
- 3) Membre du comité scientifique et de l'équipe éditoriale de la revue *Italies. Littérature civilisation société*, Revue du Département d'Etudes italiennes d'Aix-Marseille Université
- 4) Membre de l'équipe éditoriale de la revue *Cahiers d'études romanes*, Revue du CAER, d'Aix-Marseille Université
- 5) Expertise d'un article pour les *Cahiers MARGES* (2021).
- 6) Depuis 2022 : membre du comité scientifique des *Nouveaux cahiers de MARGES*.
- 7) Depuis 2024 : membre du comité scientifique et *peer reviewer* pour la revue *Sette/ottocento*.

### **Publications**

#### **Ouvrages individuels**

- 1) *Federico De Roberto. La folie de la vie et l'ordre de l'écriture*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2012, 235 p.

#### **Direction d'ouvrages collectifs**

- 1) Michela Toppano, Claudio Milanesi (dir.), *Cahiers d'études romanes*, numéro « Aux origines du roman policiers. France, Espagne, Italie, Pérou », 34, 1/2017, 182 p.

- 1) « Entre utopie scientifique et pays de Cocagne : un voyage dans le monde spectaculaire de la science dans *Orkinzia o Terra del « radium »* (1908) d'Amos Giupponi », *Astrolabe. Géographie imaginaire*, 25, 2025. Revue online. <https://crlv.org/articles/entre-utopie-scientifique-pays-cocagne-voyage-dans-monde-spectaculaire-science-dans>.
- 2) « La maîtrise du corps comme acte de transgression dans la littérature d'anticipation italienne au début du XX<sup>e</sup> siècle », *Cahier d'études italiennes*, 38, 2024, p. 1-16.
- 3) « L'agonismo ludico nel romanzo d'avventura *Due anni in velocipede* (1899) di Yambo : modernità, gioventù e piacere della letteratura », *Scrittura e linguaggi dello sport*, 2, 2023, pp. 63-77.
- 4) « Italiano e friulano nel rap "naturalista" a vocazione universalizzante di Doro Gjat : tensioni, compromessi e aggiustamenti », *Italies*, 26, 2022, pp. 143-164.
- 5) « Les premiers récits de voyages cyclistes en Italie (fin XIX<sup>e</sup>-début XX<sup>e</sup>). Immersion dans le réel ou échappées littéraires ? », in *La Revue des lettres modernes. À plume et à pédales. Voyages cyclistes*, (sous la direction de Raphaël J. Piguet), 4, 2022, p. 83-99.
- 6) « Les utopies scientifiques en Italie entre XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles : les visages multiples d'un rêve prométhéen », *Italies*, 25, 2021, pp. 167-184.
- 7) « Yambo et la *Francesca da Rimini* : une parodie du théâtre de D'Annunzio, en mots et en images », *Cahiers d'études romanes. L'esprit de parodie dans l'aire romane*, vol. 1, 40, 2020, pp. 123-138.
- 8) « Fidélité au texte et détournement sous contrainte. Le cas de trois adaptations théâtrales de *I promessi sposi* au XIX<sup>e</sup> siècle », *Revue des études italiennes*, Nos 1-4, Janvier-Décembre 2018, Tome 64, pp. 94-106.
- 9) « De *Pinocchio* à *Ciuffettino* : apprendre par la peur et apprendre par le rire », *Italies. Enfances italiennes*, vol. 2, 22, 2018.
- 10) « Federico De Roberto e *Il giornale illustrato dei viaggi e delle avventure di terra e di mare* », *Studi sul Sette e l'Ottocento*, XII, 2017, pp. 37-62.
- 11) « Le récit d'enquête dans la littérature italienne entre XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle : le cas de Federico De Roberto, Matilde Serao et Salvatore Farina », *Cahiers d'études romanes. Aux origines du roman policier. France, Espagne, Italie, Pérou*, 34, 2017, pp. 17-29.
- 12) « Introduction », avec Claudio Milanese, *Cahiers d'études romanes. Aux origines du roman policier. France, Espagne, Italie, Pérou*, 34, 2017, pp. 9-14.
- 13) « Tracce, incontri e scontri ne *Le confessioni di un italiano* di Ippolito Nievo e ne *I Vicerè* di Federico De Roberto : un approccio comparato e intertestuale », *Studi sul Sette e sull'Ottocento*, 11, 2016, pp. 91-101.
- 14) « L'influence vernienne dans *Atlantide* (1901) de Yambo », *Studii de știință și cultură*, Vol. XII, n° 2 (45), 2016, pp. 31-41.
- 15) « La costruzione della figura del nemico in *Ciuffettino alla guerra* e *Gorizia fiammeggiante* di Yambo », in Laura Auteri, Matteo di Gesù, Salvatore Tedesco (éd.), *La cultura in guerra. Dibattiti, protagonisti, nazionalismi in Europa (1870-1922)*, Carocci, (Serie della rivista *InVerbis*, Lingue Letterature Culture), Rome, 2015, pp. 155-164.
- 16) « Visions du futur et imaginaire technologique entre la fin du XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle en Italie. De la science-fiction archaïque à l'avant-garde futuriste et vice-versa », *La culture visuelle et la science-fiction, entre culture populaire et avant-garde. Res Futurae*, n°5, mars 2015 (revue numérique : <http://resf.revues.org/>)
- 17) « La sconfitta di Lissa nella letteratura italiana tra Ottocento e Novecento », *Rivista di letteratura italiana*, 1, 2015, pp. 65-85.
- 18) « Héritiers et *self made men* dans la littérature vériste 'mineure' : Giuseppe Mezzanotte et Carlo Gaetano Chelli », *Prismi*, 13, 2014.

- 19) « La brute et l'homme civilisé dans la littérature italienne de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle (Verga, De Roberto, Mantegazza) », *Studii de știință și cultură*, vol. X, n°3 (38), 2014, pp. 93-100.
- 20) « *Il cristiano errante* ou l'élégie coloniale d'Edoardo Scarfoglio », *Italies*, n°17/18, vol. 1, 2014, pp. 177-200.
- 21) « La réécriture du mythe de l'Atlantide chez Yambo ou la pédagogie de l'émerveillement », *Cahiers d'Etudes Romanes*, 27, vol. 2, 2013, pp. 323-343.
- 22) « Passion et intérêt dans la trilogie des Uzeda de Federico De Roberto », *Revue d'études italiennes*, n°3-4, t. 59, juillet-décembre 2011, pp. 201-212.
- 23) « Épopée coloniale et stéréotypes nationaux dans le roman de jeunesse de Yambo *Gli eroi del Gladiator* (1900) », *Chroniques italiennes*, n° 18 web, 4/2010, 19 pp.
- 24) « *Spasimo* di Federico De Roberto o i compromessi della fede e della ragione », *Annali della Fondazione Verga*, n°2 (nuova serie), 2009, pp. 277-300.
- 25) « *Saper vivere* de Matilde Serao : entre la prescription de normes et la narration de soi », *Italies. Bonnes manières et mauvaise conduite*, vol. 2, 2007, pp. 477-512.
- 26) « Le train du désir dans trois nouvelles de Federico De Roberto », *Cahiers d'études romanes*, 10, 2004, pp. 129-152.

## Chapitres de livres

- 1) « Apocalypse futuriste et régénération guerrière dans *La fine del mondo* (1921) de Volt », in Pénélope Cartelet, Michele Carini (éd.), *Retours à l'apocalypse. Héritage et hypertextualité dans les mondes romans. Du Moyen Âge à nos jours*, Presses Universitaires du Septentrion, Villeneuve d'Ascq, 2025, pp. 269-284.
- 2) « *Cento anni dopo: viaggio fantastico in Oga Magoga* (1877): L'Istria poliedrica di Paolo Tedeschi », in Giorgio Baroni et Cristina Benussi éd., *Visioni d'istria, Fiume e Dalmazia nella letteratura italiana*, Biblioteca della « Rivista di letteratura italiana », Fabrizio Serra Editorie, Pisa-Roma, 2020, pp. 456-460.
- 3) « Le mythe de l'Italie maritime entre la guerre de Libye et la Grande Guerre », in Stefano Magni (éd.), *Gli italiani e la Grande Guerra. Dalla guerra delle idee alla guerra degli uomini*, Aracne, Roma, 2018, pp. 46-56.
- 4) « Le relazioni uomo-donna nei romanzi di Arturo Colautti », in Giorgio Baroni (dir.), *Scrittori italiani d'oltre Adriatico. Colautti, Slataper, Galli, Morovich, Tomizza, Brazzoduro, Bettiza*, Biblioteca della « Rivista di letteratura italiana », Fabrizio Serra Editorie, Pisa-Roma, 2017, pp. 15-28.
- 5) « La rappresentazione della donna in *Fidelia* di Arturo Colautti, tra sguardo estetico e diagnosi medica », in Giorgio Baroni, Cristina Benussi, éd., *Letteratura dalmata italiana*, Fabrizio Serra Editorie, Pisa-Roma, 2016, pp. 462-467.
- 6) « Le premesse del condottiere fascista. *La rivincita di Lissa* di Yambo », in Luciano Curreri éd., *Fascismo senza fascismo? Indovini e revenants nella cultura popolare italiana (1899-1919 e 1989-2009)*, Nerosubianco, Cuneo, 2011, p. 181-191.
- 7) « Les fondements sociaux de la vision critique du *Risorgimento*. Le cas de Federico de Roberto », in Claudio Milanese éd., *Italies. L'envers du Risorgimento*, n°15, 2011, pp. 81-94.
- 8) « Émigration et fierté nationale ou le mythe du bon retour chez Luigi Capuana et Enrico Corradini », in Carmela Lettieri éd., *Italies. Les mouvements migratoires : entre réalités et représentations (Italie, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>)*, n° 14, 2010, pp. 305-320.
- 9) « Federico De Roberto, Émile Zola e il romanzo politico », in Simona Costa et Monica Venturini éd., *Le forme del romanzo e le letterature occidentali*, vol. 1, Edizioni ETS Pisa, 2010, pp. 407-418.
- 10) « *Le mie prigioni* de Silvio Pellico : figures de la victime et euphémisation de la critique politique », *Récits de prison et d'enfermement*, in Christophe Dumas, Eric Fisch, Université d'Angers, Presses de l'Université d'Angers, 2010, pp. 57-64.

- 11) « Il doppio in due novelle di guerra di Federico De Roberto », in Morana Cale éd., *Il doppio nella lingua e nella letteratura italiana*, FF Presse&IIC Zagreb, Zagreb, 2008, pp. 239-252.
- 12) « La rappresentazione dello spazio nella fotografia e nella narrativa di Federico De Roberto », in Anna Dolfi éd., *Letteratura e fotografia*, vol. I, Roma, Bulzoni, 2007, pp. 202-244.

#### Communications n'ayant pas donné lieu à publication ou en attente de publication

- 1) « Le roman historique du futur : humorisme et anticipation dans *La storia filosofica dei secoli futuri* d'Ippolito Nievo ». Proposition pour le n°7 de la revue *PISANA*.
- 2) « Les secousses de la mémoire : les traces du séisme du Frioul (1976) dans quelques textes littéraires écrits par des auteur(e)s frioulan(e)s ». Intervention au sein du séminaire « Mémoires des catastrophes naturelles » dans le cadre de l'axe « Mémoires des espaces littéraires », dirigé par Yannick Gouchan, Caer, Aix-en-Provence, 25 novembre 2024.
- 3) « L'impasse de la pensée dans *La fine del XX secolo* de Giustino L. Ferri », 12eme colloque *Stella incognita, Quand la SF change le monde...*, 10-12 avril 2024, Aix-en-Provence, Aix-Marseille Université.
- 4) « La rappresentazione della natura lunare ne *La colonia lunare* (1909) di Yambo », Congresso dell'ADI, *Contemplare/abitare: la natura nella letteratura italiana*, 14-16 septembre, 2023, Napoli.
- 5) « La littérature d'imagination scientifique : les cheminements d'une recherche en cours », intervention dans le cadre du séminaire *Littérature et économie/littérature et sciences* (LERMA UR 853), mardi 7 décembre 2021.
- 6) « Federico De Roberto, l'aristocratie et l'identité sociale », Journée d'études organisée par l'Université de Nancy II, 26 janvier 2012, 13 p. (<http://www.sies-asso.org>)
- 7) « Nel nome del padre. Condanna della storia e biografismo nell'Imperio di Federico De Roberto », Federico De Roberto 150 anni dopo. Scrittura, traduzione, ricezione, Convegno di Zafferana Etnea Premio Brancati, 23-25 settembre 2011. Conférence.
- 8) « State Justice and Punishment or Faith in God and Redemption. The Case of the Italian Detective Novel *Spasimo* (1897) by Federico De Roberto », in *States of Crime : the Representation of State in Crime Fiction*, 17-18th June 2011, Queen's University, Belfast.

#### Dissémination de la recherche et interventions auprès d'associations

- 1) 10 mars 2023. Présentation du recueil de poésies *Brevima dies* d'Annie Pempinello Maresca auprès de l'association de langues et cultures romanes *Arca delle lingue* (Marseille)
- 2) 14 avril 2023. « Pluralisme linguistique à l'italienne ». Conférence auprès de l'association de langue et culture italiennes *Passaparola* (Marseille).
- 3) Organisation d'un festival multidisciplinaire (cinéma, littérature et musique) *Territoires inspirants. Regards croisés entre le Frioul-Vénétie julienne et Marseille* (21-22-23 novembre 2024) à Marseille, sur le lien entre création artistique et territoire. En partenariat avec l'association *Passaparola*, avec le soutien institutionnel du Caer et le soutien financier de la maison d'édition Oiseaux Noirs et du Département des Bouches du Rhône.

#### Traductions

- 1) Paolo Caponi, « Broadway et parages. Les origines anglo-américaines du théâtre "giallo" italien », *Cahier d'études romanes*, 34, 2017, pp. 131-140.

- 2) Luciano Curreri, « L'entrée en matière vs le médaillon. Quelques notes sur le policier archaïque italien et sur Jarro », *Cahier d'études romanes*, 34, 2017, pp. 43-52.